閣下貴姓

翁同龢當皇帝老師

——五代坪相翁承贊舉家南來——

紹少挫折，先後任同治，光緒兩朝師傅。官至協辦大學士。戶部尚書，卒謚文恭，於科舉時代，可謂極人臣之尊榮矣，尤以其曾爲兩朝太子師，乃歷代所罕見者，康有爲之受知於光緒得參新政，亦翁薦舉也，晚年與李鴻章交惡，復坐戊戌政變之禍，受放逐回里，交地方官管束，未玷其盛名也。翁之生也奇，而死亦奇前知，其太夫人謁彼時，於坐褥之夕，嘗夢日入懷，既寤誕，子，殆即翁也。其被放逐歸里數年，一日，出遊歸微感不適，是夕得夢，夢見朱已衣紅袍，俄而中庭失火，崩屋一角，一驚而醒，即召家人告之曰，壽緣已終，促即備後事，復命召其門生俞某至，口授遺摺，命其執筆，摺中婉約之尚書，以朝政爲慮，其時神智清明，及夕溘然卒，時爲光緒卅伍年五月也（下）

▲詠翁姓　生性詩人

緯純謹謹翁師傅
赫赫桓桓翁太師
輝映後先遙對時
地靈人傑萃南陲
潮州通判有能臣
殺盡倭兒靖海氛
可惜長才遭短命
每緣寇禍憶斯人
光緒師傅　有翁同龢
萬達善戰　邊宇功多
潮州通判　御寇有謀
倭奴來擾　留下人頭

趣聞

少年子弟江湖老，賣藝人家涕淚多……

江湖人物五花八門

胡士方

杭縣徐珂所編「清稗類鈔」，曾載有爭燒鍋者云：「燒鍋者，北方之酒坊也，京郊有爭燒鍋者。相約曰請聚兩家幼兒於一處，置巨石，甲令兒臥於石，則乙欣之，如是相循環，有先停手不敢令兒臥者爲負，皆如約所殺凡五小兒，乙家乃不忍復令兒臥，甲遂得直。」

可見江湖上的爭生意，是何等慘無人道啊！

所以說起江湖人物來，雖然不乏本領超人，德義相重之士，但大多數都是以眞眞假假，虛虛實實，闖蕩江湖的，以處世奇術，軋朋欺友的爲多。騙人的方士，賣狗皮膏藥的草頭郎中，胡謅八道的什麼亞康節，王半仙，更到處皆是。

▲內功有術華屋美妾

在香港，江湖作風竟滲入了所謂的「文化界」，說起來，眞令人歎氣。有一付安徽人童某，人都呼小童。最初是住在鑽石山側，礪村飛機庫附近的木屋裏。偷鵪鶉，騙吃喝，人品至爲低下。一一幾年前，有位湖北老先生戎某芳，對內功頗有造詣，童某便百般鑽營，想向「錦囊拜師，但戎老先生知道童是個小人學了對人有害無益，堅不傳授。一直到戎老病重時，童某仍藉探病爲由，到戎的住處，偷了幾本有關內功的書，學了點皮毛，於是便四處招搖自詡內功專家。

香港有錢人多，飽暖思淫慾，都想學點內功以御妻妾，及得點反老還童，長生不老之術。因此這位童某便成了富商巨賈，內功導師。如某大醬油廠的一位老板，已故世的某地產聞人都跟童學過；所以，童某幾年間便騙到了大把錢財，成了富翁。

童某在港九兩地，便購置了三處夫輪美奐的別墅式房屋，且每一處都養着一個漂亮女人，表面是佣人，實際是姘頭。香港向來文風低落，可是俗云：「廟小妖風大，水淺王八多」，無論學界，書壇，差不多都有些冒牌份子。

（七）

訃告

先慈李門林氏太夫人廣東新會梧村鄉人不幸於一九七六年十二月十一日下午八時半在中央醫院病逝享壽八十五歲不孝家人等隨待在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十六日（星期四）下午一時假座喜士定東街一二三五號固靈喜魂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園恭屬宗親戚友世誼哀此訃聞

孤哀子　有盛　媳婦劉氏
有渭　媳婦張氏
好琼　媳婦譚氏
孤哀女　和順　適【陳門】
金蘭　壻譚子富
松好　適【司徒門】
和好　壻倫球
春蘭　壻林近賢
男女孫數十名
男女外孫數十名
男女內外曾孫數十名
同泣告

治喪處：片打東街八十九號國信公司

新舖位及辦公室出租

標上辦公室　樓下舖位，適合零沽生意，二三八奇化街，電六八一－三二九二

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（總管理處設在北京）

經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存欵
幣值穩定　安全可靠　港幣折算　在港收付
附設：海外服務部
香港分行德輔道中3號A電話 5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

沙省唐西餐生意自賣

本餐館位于沙省雷城之南（Regina Sask）七十一里（即Weyburn Sask）偉伴埠沙省，交通方便，雅座百餘人，設備完善，內有餐房，有酒牌，亦可擴充作大夜總會，週年生意穩正，潛力未盡，租廉及營業時間短，有意欲營此業者，請每日在下午三時後打電話與陳權先生接洽(306)842 3494可也，不接(Collect Call)若有信來往可用地址如下：Ken's Gold Tone Room 417 Souris Ave. Weyburn Sask S4H OC9

亞省卡城附近什貨舖出賃

位於卡城附近Airdie埠，有良好雜貨舖，費用輕，利錢深。欲知詳情，請與余英生君接洽。P. O. Box 1388 Calgary Alta. (403) 948-5511

新辦到東方玉器首飾

約指與耳環等，現已運到，請來參觀，Royal City Loans & Sales Ltd. 515 Columbia St, New Westminster, B.C. 電話 521-6816

訪譚國丁黃倩卿

你之親友委托找你，有事差商，見字請與廖德光聯絡，電話255-5802地址沙堆僑安總會 255 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

本報廣告功效宏大
報導詳實改革內容
僑社通訊包羅萬有
印刷部門加設柯色
承印文件單據表册
信紙咭片結婚喜帖
壽辰賀柬樹膠圖章
起貨快捷歡迎賜顧
電子影印即影即有

東西實業管理公司

East West Property Management Co.
4417 McKenzie Street
Vancouver, B.C.
Phone: 733-0103

本公司專門代管理一切實業，房屋，柏文及商業樓等，代出租及收租，忠誠服務，收費公道，歡迎來電詢問。
電話：七三三－〇一〇三

新建住宅建築家自賣

位於雲埠 3179 Wellington Ave.，有五睡房，三個浴室，完竣的土庫聯房組，星期六日，星期日下午一時至四時開放。電話 689-0477，晚間 669-9292

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照，奉送大相，
非林冲晒
特價九折
一日起貨
彩相射印，每張25仙
護照快相，即影即有
平靚又快，歡迎惠顧

孖屋自賣

一七四二－四號十式街東全屋三層共四組，年租超過七千，取價五萬七千五。請電話：夜二九九－六六二七，日九四一－五三二三。

華誠海產有限公司

GREENWOOD & CO. (Seafood) LTD.
906, Great China House,
14-14A Queen's Road C. Hong Kong
Cable: Greenwood Hong Kong.

大量供應
香港及中國各種西士凍蝦 I.Q.F.
及磚裝，凍蝦球，龍蝦肉，龍
蝦尾。各種冰鮮魚，紅三魚，
牙帶魚，黃脚立及去腸去皮冰
鮮尤魚等，請來函詢問。

舖位招租啓事

逕啓者：本部於雲高華片打東街二六〇號，舖址現公開招租開投，如有意經營生意者，請駕臨華埠鐵城崇義總會索取章程，凡承投二六〇號舖位者，對崇義會實業部所訂定之章程之各項條件，認爲全部同意接納，即可按照規定條件進行到來本會投票，於一九七六年由十二月七日起，每日投票時間，由上午十時至下午五時，直至十二月廿四日下午五時截止，並定於十二月廿七日晚上由實業部負責人開票，特此登報招租。

鐵城崇義會實業部謹啓

摸骨手相面相
看風水談財運
問事看相十元

片打東街八十號二樓（華新書局旁邊）悟機大相士
80 E. Pender St. VANCOUVER B.C.
候教，星期日及假日照常，每日上午一時至六時

中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9

國際書店 1977年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

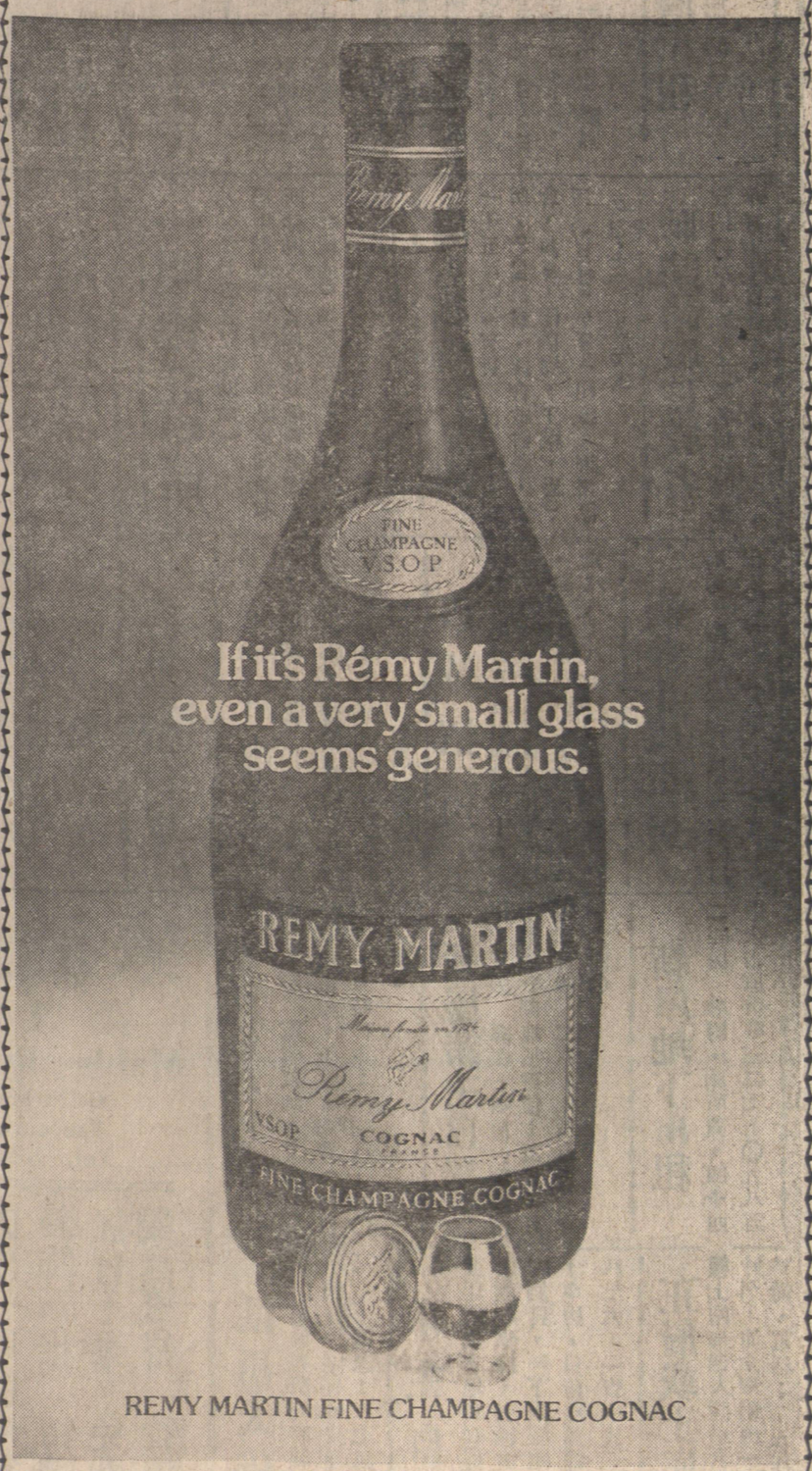
刊名	一年	二年	三年	另加航空郵費(每年)
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學什誌(中)	10.80	16 20	21.60	16.50
中國醫學什誌(英)	9 00	13.50	18.00	9.00
人民日報	9.00			106.00
紅旗	1.32			13.00
民族畫報	5.00			18.00
歷史研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3 00	4 50	6.00	9.00
建築學報	3.60			5.50
中國科學(英)	15.60	23 40	31.20	13 50
中國科學(中)	10 80	16 20	21.60	13 50
◁其他中文什誌多種，歡迎函詢▷				
北京週報（英）	4 50	6 75	9.00	（航空）
中國建設（英）	3 00	4 50	6.02	（航空）
中國文學（英）	4.02	6.00	8.00	

訂閱單
姓名（英文）
地址（英文）
期刊名稱：　訂一年 二年 三年
請將訂閱單連支票寄交中藝公司

中國銀行香港分行

BANK OF CHINA, HONG KONG
（總管理處設在北京）

經營銀行一切業務
特設海外服務部
竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務
辦理
海外通信存款　海外通信匯款
◁ 海外通信匯款委託手續 ▷
(一)來信委辦匯欵時，請詳細列明①收欵人姓名及住址②匯欵金額③匯欵人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即函覆。
(二)買匯票時，請購美元匯票（俗稱通天單）或香港各銀行付欵的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收欵人姓名爲匯票抬頭人。
地址：香港德輔道中2號A
2A Des Voeux Road, C., Hong Kong.



REMY MARTIN FINE CHAMPAGNE COGNAC